

Edizione diplomatico-interpretativa

Anc eu non lac mas ellama
 Trastot en son poder amors
 E fai mirat let saui]fal[fol
 Con sellui qen re nos torna
 Com nos defen qui ben ben ama
 Camors comanda
 Qom la seru e la blanda
 Per qeu naten]fos[sofren
 Bona partida
 Quant mer e scarida.

I.
 Anc eu non l'ac mas ella m'a
 trastot en son poder Amors
 e fai·m irat let, savi fol
 con sellui q'en re no·s torna,
 c'om no·s defen qui ben ben ama,
 c'Amors comanda
 q'om la serv'e la blanda:
 per q'eu n'aten
 sofren
 bona partida
 quant m'er escarida.

Jeu dic pauc quinz el cor mesta
 E star mi fai temens paors
 Las lengas mas lo cor nouol
 So don dolen se soiora
 Gen languis mas non sen clama
 Qen tant arranda
 Comars terra garanda
 Non a tan gen prezen
 Con la chauzida
 Qeu ai encobida.

II.
 Jeu dic pauc qu'inz el cor m'esta
 estar mi fai temens paors;
 las lengas, mas lo cor no vol
 so don dolen se soiora:
 gen languis, mas non s'en clama,
 q'en tant arranda
 c'om ars terra garanda
 non a tan gen,
 prezen,
 con la chauzida
 q'eu ai encobida.

Tan sai son pretz fin e serta
 Per quieu non puosc uirar aillors
 Per so fas eu qel cors men dol
 Quant lo soleilz clau ni saiorna
 Eu non aus dir qui maflama
 Lo cor mabranda
 El ueill nan lor liuranda
 Car solamen vezem
 Me stai aizida
 Veus qem ten auida.

III.
 Tan sai son pretz fin e serta
 per qu'ieu non puosc virar aillors;
 per so fas eu qe·l cors m'en dol,
 quant lo soleilz clau ni saiorna:
 eu non aus dir qui m'aflama;
 lo cor m'abranda
 e·l veill n'an lor liuranda,
 car solamen
 vezem
 m'estai aizida.
 Veus qe·m ten a vida!

<p>Fols es qui per parlar enua Qer com sos iois sia dolors Qe lausengier cui dieus a fol Non an ies lenga ta dorna Lus conseilla Lautre brama Per qes desmanda Amors tals fora granda Mas iem defen feignen De lor Bruida Et Am ses faillida.</p>	<p>IV. Fols es qui per parlar en va quer com sos jois sia dolors, que lausengier, cui Dieus afol, non an ies lenga t'adorna: l'us conseilla l'autre brama, per qe·s desmanda amors tals fora granda; mas ie·m defen feignen de lor bruida et am ses faillida.</p>
<p>Mant bon chantar leuet e pla Na greu plus faich sim fes secors Cil qem dona ioi el me tol Can soi letz er mo trastorna Qe a son uol men liama Ren nol demanda Mos cors ni nol fai ganda Anz franchamen lim ren Doncs simoblida Merces er perida.</p>	<p>V. Mant bon chantar levet e pla n'agr'eu plus faich si·m fes secors cil qe·m dona ioi e·l me tol, can soi letz er m'o trastorna, Qe a son vol me·n liama. Ren no·l demanda mos cors ni no·l fai ganda, anz franchamen li·m ren: doncs, si m'oblida, Merces er perida.</p>
<p>Pero iauzen mi ten ensa Ab un plazer de qe ma sors Mas mi no passara ial col Per paor qil me fos morna Quanqera sint de la flama Damor qem manda Qe mon cor non espanda Si faz temen souen Qeu uei per crida Mant amor delida.</p>	<p>VI. Pero iauzen mi ten en sa ab un plazer de qe m'a sors; mas mi no passara ia·l col per paor qí·l me fos morna, qu'anqera sint de la flama d'Amor qe·m manda qe mon cor non espanda: si faz temen soven q'eu vei per crida mant'amor delida.</p>

- letto 354 volte